SONY 3-264-412-22(1)

# Active Speaker System

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções

## SRS-D2100

http://www.sony.net/

© 2004 Sony Corporation

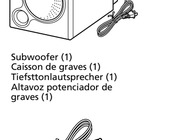
Printed in Malaysia

## Owner's Record

The model number and the serial number are located on the rear of the subwoofer.
Record the model number and the serial number in the space provided below.
Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

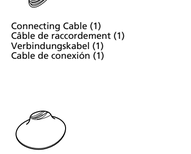
Model No. SRS-D2100
Serial No. _____

## Package Contents / Contenu de l'emballage / Lieferumfang / Contenido del paquete



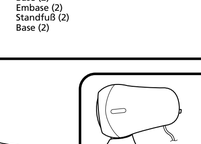
Subwoofer (1)
Caisson de graves (1)
Tiefstttonlautsprecher (1)
Altavoz potenciador de graves (1)

Control box (1)
Boîtier de commande (1)
Steuergerät (1)
Cuadro de controles (1)



Connecting Cable (1)
Câble de raccordement (1)
Verbindungskabel (1)
Cable de conexión (1)

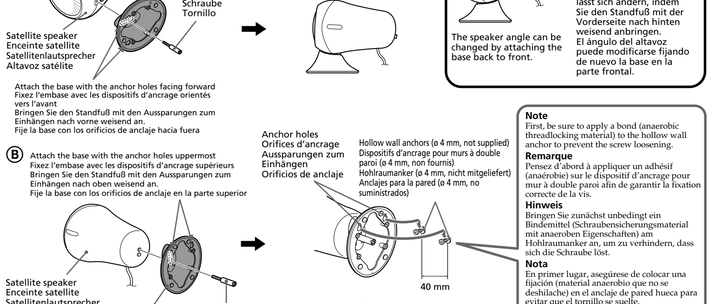
Satellite speaker (2)
Enceinte satellite (2)
Satellitenlautsprecher (2)
Altavoz satélite (2)



Base (2)
Embase (2)
Standfuß (2)
Base (2)

Screw (2)
Vis (2)
Schraube (2)
Tornillo (2)

## A




Attach the base with the anchor holes facing forward
Fixez l'embase avec les dispositifs d'ancrage orientés vers l'avant
Bringen Sie den Standfuß mit den Ausparungen zum Einhängen nach vorne weisend an.
Fije la base con los orificios de anclaje hacia fuera

**Note**
Do not hang on the satellite speaker or hang anything on it.

**Remarque**
Ne vous appuyez pas sur une enceinte satellite et ne suspendez rien à celle-ci.

**Hinweis**
Hängen Sie sich nicht an die Satellitenlautsprecher und hängen Sie nichts daran.

**Nota**
No cuelgue el altavoz satélite ni cuelgue nada del mismo.

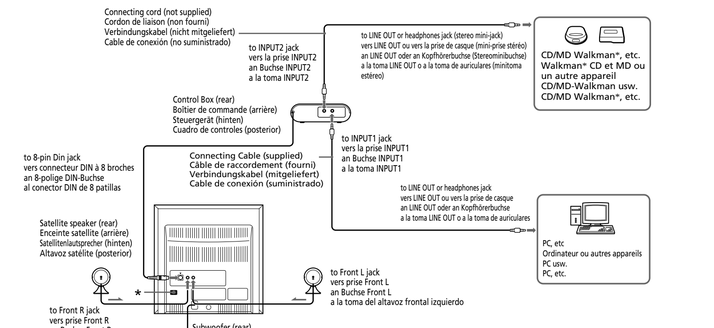
**Note**
First, be sure to apply a bond (anaerobic threadlocking material) to the hollow wall anchor to prevent the screw loosening.

**Remarque**
Pensez d'abord à appliquer un adhésif (anaérobie) sur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi afin de garantir la fixation correcte de la vis.

**Hinweis**
Bringen Sie zunächst unbedingt ein Bindemittel (Schraubensicherungsmaterial mit anaeroben Eigenschaften) am Hohlraumanker an, um zu verhindern, dass sich die Schraube löst.

**Nota**
En primer lugar, asegúrese de colocar una fijación (material anaeróbio que no se deshilache) en el anclaje de pared hueca para evitar que el tornillo se suelte.

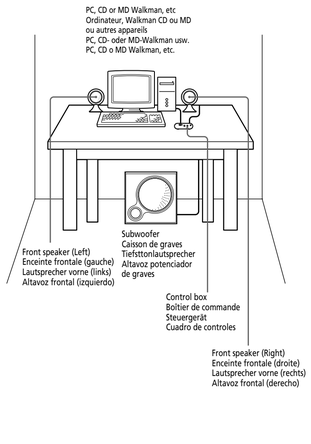
## B




* This switch is only for European models.
Cet interrupteur ne concerne que les modèles européens.
Dieser Schalter ist nur für Modelle für Europa.
Este interruptor sólo está destinado a los modelos europeos.

* "WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.
« WALKMAN » est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.
"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.

## C




## D

**VOLUME:** Controls total volume level.
**BASS:** Adjusts bass level (Subwoofer)
**PHONE:** Connect to headphones for personal listening

**VOLUME :** contrôle global du volume.
**BASS :** ajuste le niveau des graves (caisson de graves)
**PHONE :** raccordement au casque pour une écoute individuelle

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt.
**BASS:** Dient zum Einstellen des Basspegels (Tiefstttonlautsprecher).
**PHONE:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen.
**BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciador de graves)
**PHONE:** Toma para conectar los auriculares.

## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**WARNING**

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

**CAUTION**
You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

**NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UKRAINE**

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Precautions

**On safety**
The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

| Where purchased | Operating voltage |
|---|---|
| U.S.A./Canada | 120 V AC, 60 Hz |
| European countries | 220 – 230 V AC, 50 Hz |
| Other countries | • 110 – 120 V AC, 50/60 Hz<br>• 220 – 230 V AC, 50 Hz |

**Note**
In primer lugar, asegúrese de colocar una fijación (material anaeróbio que no se deshilache) en el anclaje de pared hueca para evitar que el tornillo se suelte.

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- The AC power cord should be changed only at a qualified service shop.
- For efficient heat dissipation, ensure there is sufficient space to the rear of the subwoofer. Also, avoid placing objects on the unit.
- Do not insert your hand or any objects into the hole of the subwoofer.

**On operation**
- Do not drive the speaker system with a component or audio amplifier at maximum input power of the system.
- Before connecting, turn off the speaker system, the PC and audio component system to avoid damaging the speaker system.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

**If the TV picture or monitor display is magnetically distorted**
Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computers may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. In the case of a personal computer, take appropriate measures, such as data storage, before turning it off.
When there seems to be no improvement, locate the system farther away from the TV set/personal computer. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

**On placement**
- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Do not install the satellite speaker anywhere other than on a wall.
- Do not hang on the satellite speaker or hang anything on it.

**On cleaning**
Do not use alcohol, benzene, or thinner to clean the cabinet.
If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

## Installing the satellite speakers (See fig. A)

Use the supplied screws to attach the base to the satellite speaker. The satellite speaker can be used either placed on a desk or attached to a wall.

**When you use the satellite speaker on a desk (See fig. A-Ⓐ)**
By attaching the base to the satellite speaker, it can be placed on a desk.

**1 Match the hole of the base and the bottom hole of the satellite speaker.**
Attach the base with the anchor holes facing forward.
The base allows you to adjust the satellite speaker to the desired angle.

**2 Ensure the screws are tight.**
Tighten the screw with your finger. If it is difficult, use a screwdriver to secure the screw.

**When you use the satellite speaker attached to a wall (See fig. A-Ⓑ)**
By attaching the base to the satellite speaker, it can be attached to a wall. Follow the Notes (below) to install safely. Improper installation may result in the speaker falling and causing bodily injury or damage to the speaker or other object.

**1 Align the hole in the base with the hole at the rear of the satellite speaker.**
Attach the base with the anchor holes uppermost.
The base allows you to adjust the satellite speaker to the desired angle.

**2 Ensure the screws are tight.**
Tighten the screw with your finger. If it is difficult, use a screwdriver to secure the screw.

**3 Secure the hollow wall anchor in the wall — refer to the illustration.**

**Notes**
- Confirm wall thickness is sufficient. A minimum thickness of 9.5 mm is recommended for plasterboard.
- Use the specified clamp (hollow wall anchor, not supplied) when attaching to plasterboard.
- Refer to the supplied operating instructions using a hollow wall anchor.
- Use wall anchors of at least 20 kg hanging capacity.
- Refer to the instruction supplied with hollow wall anchor.
- Requires ø 4 mm hollow wall anchor.
- Set up the head of a hollow wall anchor 5 mm from the wall.
- Apply a bond (anaerobic threadlocking material) to the hollow wall anchor to prevent the screw loosening.

**4 Attach the satellite speaker to the wall.**
Insert both wall anchors in the anchor holes of the satellite speaker base.

**Note**
Ensure that the satellite speaker is securely attached to the wall before use.

## Hooking up the system (See fig. B)

**1 Connect the cord of the control box to the 8-pin Din jack of the subwoofer with their respective arrows aligned.**

**2 Connect the satellite speakers to the subwoofer.**
Confirm the location of the satellite speakers, and then connect to their respective jacks.

**3 Connect the control box to the source equipment.**
**– PC, etc.:**
Connect the INPUT1 jacks of the control box and the LINE OUT or headphones jack of a PC, etc. with the supplied connecting cord. For details, refer to the operating instructions of the PC.
**– CD/MD Walkman, etc.:**
Connect the INPUT2 jack of the control box and the LINE OUT or headphones jack of a CD/MD Walkman, etc. The connecting cord is not supplied with this system.

**Note**
To switch INPUT1 and INPUT2, use ON/OFF of the device connected to the control box.

**4 Connect the subwoofer to the wall outlet.**

**5 Position the speakers. (See fig. C)**

## Listening to the sound (See fig. D)

First, turn down the volume on the control box. The volume should be set to minimum before you begin playing the programme source.

**1 Set the POWER switch to ON on the control box.**
The POWER indicator lights up.
**For the European models**
Press POWER on the subwoofer to turn it on, and then press OPERATE on the control box.
The OPERATE indicator lights up green.
The main power source of the system is provided by the subwoofer. When the power of the subwoofer is turned off, the system does not operate, even if OPERATE is pressed.

**2 Adjust the VOLUME control on the control box.**
You can adjust the volume of the subwoofer and each satellite speaker.
When connecting to the headphones output, also adjust the volume of the connected component.
After listening, set the POWER switch to OFF.
The POWER indicator goes off.

**3 Using headphones/earphones.**
Connect headphones/earphones to the PHONES jack on the control box.

**Note**
Turn off the MEGA BASS or BASS BOOST (Walkman, etc.) function as it may cause audible distortion.

## Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

**There is no sound from the speaker system.**
- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the VOLUME dial and the each speaker's volume dial on the control box.
- Make sure the connected component has been turned up properly.
- Check if headphones are connected. If they are, disconnect them.

**The sound is distorted.**
- Turn down the volume level on the connected component. Or, if the connected component has a BASS BOOST function, set it to off.
- Rotate BASS on this unit to reduce the bass volume.
- Turn VOLUME on this unit down to reduce the volume.

**There is hum or noise in the speaker output.**
- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

**The sound has suddenly stopped.**
Make sure all the connections have been correctly made.

**The brightness of the POWER indicator is unstable.**
The brightness of the POWER indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not a malfunction.

## Specifications

**Speaker section**

**Satellite speaker**

| | |
|---|---|
| Speaker system | Full range, magnetically shielded |
| Speaker units | 5.6 cm, cone type |
| Enclosure type | Closed type |
| Impedance | 6 Ω |
| Cord length | 3 m |

**Subwoofer**

| | |
|---|---|
| Speaker system | Woofer |
| Speaker units | 16 cm, cone type |
| Enclosure type | Bass reflex |
| Impedance | 6 Ω |

**Amplifier section**

| | |
|---|---|
| Rated output | 12 W (10% T.H.D., 1 kHz, 6 Ω) (Satellite speaker)<br>80 W (10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω) (Subwoofer) |
| Input | |
| Stereo mini jack × 1 (INPUT 1) | |
| Stereo mini jack × 1 (INPUT 2) | |
| Input impedance | 4.7 kΩ (at 1 kHz) |
| Output | Stereo mini jack × 1 (PHONES) |

**General**

Dimensions (w/h/d)
Approx. 130 × 40 × 73 mm
(5 1/4 × 1 7/8 × 2 7/8 in.) (Control box)
Approx. 95 × 135 × 150 mm
(3 7/8 × 5 3/8 × 6 in.) (Satellite speaker, on a desk)
Approx. 95 × 100 × 180 mm
(3 7/8 × 4 × 7 1/8 in.) (Satellite speaker, attached to a wall)
Approx. 285 × 285 × 462 mm
(11 1/4 × 11 1/4 × 18 1/8 in.) (Subwoofer)
Mass
Approx. 200 g (7 oz.) (Control box)
Approx. 490 g (1 lb. 1 oz.) (Satellite speaker)
Approx. 8.2 kg (18 lb. 1 oz.) (Subwoofer)
Cord length
2 m (Control box to subwoofer)
2 m (Power cord)
Power consumptions
31 W

**Supplied accessories**
Connecting Cable

**Optional accessories**

| | |
|---|---|
| Connecting cord | RK-G136, RK-G138 |
| Plug adaptor | PC-236MS |

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT**

**Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**
Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un technicien qualifié.
Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

## Précautions

**Sécurité**
La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.
- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

| Lieu d'achat | Tension de fonctionnement |
|---|---|
| U.S.A./Canada | 120 V CA, 60 Hz |
| Pays européens | 220 – 230 V CA, 50 Hz |
| Autres pays | • 110 – 120 V CA, 50/60 Hz<br>• 220 – 230 V CA, 50 Hz |

- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste connecté à la prise murale, même si l'appareil proprement dit est mis hors tension.
- Débranchez le système de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps. Pour débrancher le câble, saisissez-le par sa fiche. Ne tirez jamais le câble proprement dit.
- En cas de chute d'un objet solide ou de liquide à l'intérieur du système, débranchez le câble d'alimentation et faites contrôler le système par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Le câble d'alimentation secteur ne doit être changé que dans une boutique de service après-vente spécialisée.
- Pour que la chaleur s'évacue correctement, laissez un espace suffisant à l'arrière du caisson de graves. Evitez également de poser des objets sur l'appareil.
- N'introduisez pas votre main ou un objet dans le trou du caisson de graves.

**Fonctionnement**
- N'utilisez pas le système d'enceintes avec une puissance admissible en continu supérieure à la puissance d'entrée maximale du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez hors tension le système acoustique, l'ordinateur et l'appareil audio afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Le volume ne doit pas être réglé jusqu'au point de déformer le son.
- Bien que cet appareil soit doté d'un blindage magnétique, ne laissez pas de cassettes enregistrées, de montres, de cartes bancaires, de disquettes ou tout autre objet utilisant un système d'encodage magnétique face à l'appareil pendant une période prolongée.

**Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques**
Bien que ce système soit doté d'un blindage magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension. Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

**Installation**
- N'installez pas les enceintes sur un plan incliné.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.
- N'installez pas les enceintes satellites ailleurs que sur un mur.
- Ne vous appuyez pas sur une enceinte satellite et ne suspendez rien à celle-ci.

**Nettoyage**
Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas l'alcool, d'essence ni de diluant.
Pour toute question ou problème concernant votre système d'enceintes, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

## Installation des enceintes satellites (voir fig. A)

Utilisez les vis fournies pour fixer l'embase à l'enceinte satellite. Cette enceinte peut être posée sur un bureau ou fixée à un mur.

**Lorsque l'enceinte satellite est posée sur un bureau (voir fig. A-Ⓐ)**
L'ensemble embase-enceinte satellite peut être posé sur un bureau.

**1 Faites correspondre l'orifice de l'embase avec l'orifice situé en bas de l'enceinte satellite.**
Fixez l'embase avec les dispositifs d'ancrage orientés vers l'avant.
Cette embase vous permet de régler l'enceinte satellite selon l'angle souhaité.

**2 Assurez-vous que les vis sont bien serrées.**
Serrez la vis avec les doigts. Si cela s'avère difficile, utilisez un tournevis.

**Lorsque l'enceinte satellite est fixée à un mur (voir fig. A-Ⓑ)**
L'ensemble embase-enceinte satellite peut être fixé sur un mur. Reportez-vous aux remarques ci-dessous pour procéder à une installation en toute sécurité. Une installation incorrecte peut entraîner une chute de l'enceinte, des dommages matériels ou des blessures.

**1 Faites correspondre l'orifice de l'embase avec l'orifice situé à l'arrière de l'enceinte satellite.**
Fixez l'embase avec les dispositifs d'ancrage supérieurs.
Cette embase vous permet de régler l'enceinte satellite selon l'angle souhaité.

**2 Assurez-vous que les vis sont bien serrées.**
Serrez la vis avec les doigts. Si cela s'avère difficile, utilisez un tournevis.

**3 Fixez au mur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi — reportez-vous à l'illustration.**

**Remarques**
- Vérifiez que l'épaisseur du mur est suffisante. En cas de mur en plaques de plâtre, une épaisseur minimale de 9,5 mm est recommandée.
- Si vous mur en plaques de plâtre, utilisez l'attache spécifiée (dispositif d'ancrage pour mur à double paroi non fourni).
- Lors de l'utilisation d'un dispositif d'ancrage pour mur à double paroi, reportez-vous au mode d'emploi fourni.
- Utilisez des dispositifs d'ancrage pouvant supporter des charges d'au moins 20 kg.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi.
- Le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi exige des trous de 4 mm ø.
- Installez la tête d'un ancrage pour mur à double paroi à 5 mm du mur.
- Appliquez un adhésif (anaérobie) sur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi afin de garantir la fixation correcte de la vis.

**4 Fixez l'enceinte satellite au mur.**
Insérez les deux dispositifs d'ancrage aux orifices prévus à cet effet sur l'enceinte satellite.

**Remarque**
Avant toute utilisation, assurez-vous que l'enceinte satellite est fixée solidement au mur.

## Raccordement du système (voir fig. B)

**1 Branchez le boîtier de commande à la prise DIN à 8 broches du caisson de graves en prenant soin d'aligner leurs flèches respectives.**

**2 Raccordez les enceintes satellites au caisson de graves.**
Vérifiez l'emplacement des enceintes satellites, puis raccordez-les à leurs prises respectives.

**3 Raccordez le boîtier de commande à l'équipement source.**
**– Ordinateur ou autres appareils :**
Raccordez les prises INPUT1 du boîtier de commande et la prise LINE OUT ou la prise de casque d'un ordinateur ou d'autres appareils à l'aide du cordon de liaison. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.
**– Walkman CD et MD ou un autre appareil :**
Raccordez la prise INPUT2 du boîtier de commande et la prise LINE OUT ou la prise de casque du Walkman CD/MD, etc. Le cordon de liaison n'est pas fourni avec ce système.

**Remarque**
Pour commuter INPUT1 et INPUT2, utilisez le commutateur ON/OFF (marche/arrêt) de l'appareil raccordé au boîtier de commande.

**4 Raccordez le caisson de graves à la prise murale.**

**5 Mettez en place les enceintes (voir fig. C)**

## Ecoute du son (voir fig. D)

Baissez d'abord le volume du boîtier de commande. Le volume doit être réglé au minimum avant de commencer l'écoute du programme.

**1 Réglez le commutateur POWER du boîtier de commande sur ON.**
Le voyant POWER s'allume.
**Pour les modèles européens**
Appuyez sur le bouton POWER placé sur le caisson de graves pour le mettre sous tension, puis appuyez sur le bouton OPERATE placé sur l'enceinte gauche.
Le voyant OPERATE s'allume en vert.
L'alimentation secteur du système est fournie par le caisson de graves. Lorsque le caisson de graves est mis hors tension, le système ne peut pas fonctionner même si vous appuyez sur le bouton OPERATE.

**2 Réglez la commande VOLUME sur le boîtier.**
Vous pouvez ajuster le volume du caisson de graves et de chaque enceinte satellite.
Lors du raccordement à la sortie de casque, réglez également le volume de l'appareil raccordé.
Une fois l'écoute terminée, réglez le commutateur POWER sur OFF.
Le voyant POWER s'éteint.

**3 Utilisation du casque ou des écouteurs.**
Raccordez le casque ou les écouteurs à la prise PHONES du boîtier de commande.

**Remarque**
Désactivez la fonction MEGA BASS ou BASS BOOST (Walkman ou autre) en raison du risque de distorsions sonores.

## Dépannage

En cas de problème avec votre système d'enceintes, vérifiez la liste suivante et prenez les mesures suggérées. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

**Aucun son ne sort du système d'enceintes.**
- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez la commande VOLUME et les commandes de volume de chaque enceinte sur le boîtier de commande.
- Vérifiez que l'appareil raccordé est bien branché.
- Vérifiez si le casque d'écoute est branché. S'il est branché, débranchez-le.

**Le son est déformé.**
- Réduisez le volume sur l'élément raccordé. Sinon, si l'élément raccordé est doté de la fonction Bass Boost, désactivez-la.
- Tournez la commande BASS de cet appareil pour réduire le volume des graves.
- Tournez la molette VOLUME de cet appareil pour réduire le volume.

**Un ronronnement ou des parasites s'ajoutent au son provenant des enceintes.**
- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du téléviseur.

**Le son s'est arrêté brusquement.**
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

**Le voyant POWER s'allume par intermittence.**
Le voyant POWER peut s'allumer par intermittence lorsque le volume est fort. Ceci n'a rien d'anormal.

## Spécifications

**Enceintes**

**Enceinte satellite**

| | |
|---|---|
| Système d'enceintes | Gamme étendue, à blindage magnétique |
| Haut-parleurs | 5,6 cm, type conique |
| Type de caisson | Type fermé |
| Impédance | 6 Ω |
| Longueur du câble | 3 m |

**Caisson de graves**

| | |
|---|---|
| Système d'enceintes | |
| Caisson de graves | |
| Haut-parleurs | 16 cm, type conique |
| Type de caisson | Bass reflex |
| Impédance | 6 Ω |

**Amplificateur**

Sortie nominale
12 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 6 Ω) (Enceinte satellite)
80 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 6 Ω) (Caisson de graves)
Entrée
Mini-prise stéréo × 1 (INPUT 1)
Mini-prise stéréo × 1 (INPUT 2)
Impédance d'entrée
4,7 kΩ (à 1 kHz)
Sortie
Mini-prise stéréo × 1 (prise de casque)

**Généralités**

Dimensions (l/h/p)
Environ 130 × 40 × 73 mm
(5 1/4 × 1 7/8 × 2 7/8 po) (Boîtier de commande)
Environ 95 × 135 × 150 mm
(3 7/8 × 5 3/8 × 6 po) (Enceinte satellite, sur un bureau)
Environ 95 × 100 × 180 mm
(3 7/8 × 4 × 7 1/8 po) (Enceinte satellite, fixée au mur)
Environ 285 × 285 × 462 mm
(11 1/4 × 11 1/4 × 18 1/8 po) (Caisson de graves)
Masse
Environ 200 g (7 oz) (Boîtier de commande)
Environ 490 g (1 lb 1 oz) (Enceinte satellite)
Environ 8,2 kg (18 lb 1 oz) (Caisson de graves)
Longueur du câble
2 m (boîtier de commande au caisson de graves)
2 m (câble d'alimentation)
Consommation d'énergie
31 W

**Accessoires fournis**
Câble de raccordement

**Accessoires en option**

| | |
|---|---|
| Câble de raccordement | RK-G136, RK-G138 |
| Adaptateur de fiche | PC-236MS |

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

**WARNUNG**

**Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**
Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.
Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im europäischen Wirtschaftsraum.

## Sicherheitsmaßnahmen

**Sicherheit**
Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Gerätерückseite.
- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

| Erworben in | Betriebsspannung |
|---|---|
| USA/Kanada | 120 V Wechselstrom, 60 Hz |
| Europäischen Ländern | 220-230 V Wechselstrom, 50 Hz |
| Anderen Ländern | • 110-120 V Wechselstrom, 50/60 Hz<br>• 220-230 V Wechselstrom, 50 Hz |

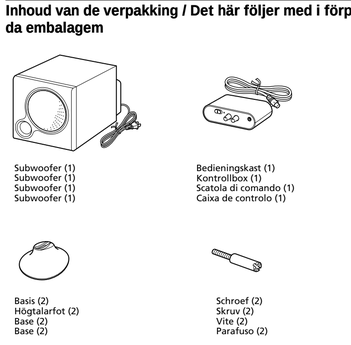
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das System längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um das System vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.
- Lassen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr ausreichend Platz an der Rückseite des Tiefstttonlautsprechers. Stellen Sie außerdem möglichst nichts auf den Lautsprecher.
- Stecken Sie weder eine Hand noch irgendwelche Gegenstände in die Öffnung des Tiefstttonlautsprechers.

**Betrieb**
- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Schalten Sie das Lautsprechersystem, den PC und die Audiokomponente aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Andernfalls kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, dass es zu Tonverzerrungen kommt.
- Dieses System ist magnetisch abgeschirmt. Lassen Sie bespielte Bänder, Uhren, Kreditkarten oder Disketten mit Magnetcodierung trotzdem nicht längere Zeit vor dem System liegen.

**Wenn Fernsehbild oder Monitoranzeige verzerrt ist**
Dieses System ist zwar magnetisch abgeschirmt, in einigen Fällen kann das Bild auf einem in der Nähe aufgestellten Fernseherschirm/PC-Monitor jedoch verzerrt sein. Schalten Sie in einem solchen Fall das Fernsehgerät/den PC einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Führen Sie vor dem Ausschalten eines PCs die erforderlichen Maßnahmen, wie z. B. das Speichern von Daten, durch.
Lässt sich die Störung so nicht beheben, stellen Sie das System weiter vom Fernsehgerät/PC entfernt auf. Stellen Sie außerdem keine Gegenstände mit Magneten in die Nähe des Fernsehgeräts/PCs, wie z. B. Phonowagen, Fernsehwagen, Spielzeuge usw. Diese können aufgrund von Interferenzen für magnetische Verzerrungen auf dem Bild verantwortlich sein.

**Aufstellung**
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es dire

# Inhoud van de verpakking / Det här följer med i förpackningen / Contenuto della confezione / Conteúdo da embalagem




## Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele raadsel.

**WAARSCHUWING**

**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.**
Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel.
Om brand te voorkomen, mogen de ventilatieopeningen van het apparaat geen worden afgedekt door kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Zet ook geen brandende kaarsen op het apparaat. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat om elektrische schokken of brand te voorkomen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

De geldigheid van het CE-keurmerk is beperkt tot de landen waar dit keurmerk wettelijk moet worden nageleefd, hoofdzakelijk in EU-landen (Europese Unie).

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

Het naamplaatje met de werkspanning, het stroomverbruik, enzovoort bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
- Controleer alvorens het toestel in gebruik te nemen of de spanning die vermeld staat aan de achterkant van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.

| Waar aangekocht | Bedrijfsspanning |
|---|---|
| U.S.A./Canada | 120 V wisselstroom, 60 Hz |
| Europese landen | 220 – 230 V wisselstroom, 50 Hz |
| Andere landen | • 110 – 120 V wisselstroom, 50/60 Hz<br>• 220 – 230 V wisselstroom, 50 Hz |

- Het apparaat blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.
- Zorg dat er voldoende ruimte is aan de achterkant van de subwoofer voor efficiënte warmteafvoer. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Steek uw hand of andere voorwerpen niet in de opening van de subwoofer.

### Werking

- Stuur de luidsprekers niet aan met een continu vermogen dat de maximale belasting overschrijdt.
- Voor het aansluiten moet u het luidsprekersysteem, de PC en de audiocomponent uitschakelen om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Zet het volume nooit zo hoog dat het geluid vervormt.
- Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk afgeraden om magnetische code gebruikende cassettes, horloges, betaalkaarten of floppy disk/ses gedurende langere tijd voor het luidsprekersysteem te laten liggen.

### Indien het TV-beeld of monitordisplay door magnetisme wordt vervormd

Dit systeem is magnetisch afgeschermd. Het is echter mogelijk dat het beeld van bepaalde TV's of personal computers door magnetisme wordt vervormd. Schakel in dat geval de spanning van de TV of personal computer even uit. Wacht 15 tot 30 minuten en schakel de spanning weer in. In geval van de personal computer moet u de nodige stappen nemen alvorens de spanning uit te schakelen zodat uw gegevens niet worden gewist.
Indien er geen verbetering is, plaatst u het systeem verder van de TV of personal computer. Let tevens op dat er geen voorwerpen met magneten in de buurt van de TV of personal computer zijn geplaatst. Let op audiorekken, TV-standaards, speelgoed, etc. waarin mogelijk magneten zijn verwerkt. Dit soort voorwerpen kunnen het beeld vervormen, door interactie met dit systeem.

### Plaatsing

- Zet de luidsprekers niet schuin.
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers niet blootgesteld worden aan veel stof, direct zonlicht, vocht, regen of mechanische trillingen of schokken.
- Installeer de satellietluidspreker alleen aan een muur en nergens anders.
- Ga niet aan de satellietluidspreker hangen en hang er niets aan.

### Reiniging

Gebruik voor het reinigen van de ombouw nooit vluchtige stoffen als spiritus, benzine of thinner aangezien dergelijke middelen de afwerking kunnen aantasten.

Met alle vragen over eventuele problemen met het luidsprekersysteem kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

## De satellietluidsprekers installeren (zie afbeelding A)

Gebruik de bijgeleverde schroeven om de basis aan de satellietluidspreker te bevestigen. De satellietluidspreker kan op een bureau worden gezet of aan een muur worden bevestigd.

### De satellietluidspreker op een bureau zetten (zie afbeelding A-C)

Als u de basis aan de satellietluidspreker bevestigt, kunt u deze op een bureau zetten.

**1 Lijn het gat in de basis en het onderste gat van de satellietluidspreker uit.**
Bevestig de basis met de verankeringsgaten naar voren. Met de basis kunt u de satellietluidspreker in de gewenste hoek zetten.

**2 Draai de schroeven stevig vast.**
Draai de schroef vast met uw vinger. Als dit moeilijk gaat, gebruikt u een schroevendraaier om de schroef vast te draaien.

**3 Bevestig de holle muurverankering in de muur — zie de afbeelding.**

**Opmerkingen**
- Controleer of de muur dik genoeg is. Voor gipsplaat wordt een minimumdikte van 9,5 mm aanbevolen.
- Gebruik het opgegeven anker (holle muurverankering, niet bijgeleverd) als u de luidspreker op gipsplaat bevestigt.
- Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor het gebruik van holle muurverankeringen.
- Gebruik muurverankeringen met een minimale draagcapaciteit van 20 kg.
- Raadpleeg de instructies die bij de holle muurverankeringen wordt geleverd.
- Vereist een holle muurverankering met ø 4 mm.
- Plaats de kop van een holle muurverankering 5 mm van de muur.
- Breng de lijm (anaërobe schroefdraadborging) aan op de holle muurverankering om te voorkomen dat de schroef losraakt.

**4 Bevestig de satellietluidspreker aan de muur.**
Plaats beide muurverankeringen in de verankeringsgaten in de basis van de satellietluidspreker.

**Opmerking**
Zorg ervoor dat de satellietluidspreker stevig aan de muur is bevestigd voordat u deze gebruikt.

## Het systeem aansluiten (zie afbeelding B)

**1 Sluit de kabel van de bedieningskast aan op de 8-pins Din-aansluiting van de subwoofer. Hierbij moeten de pijlen op de aansluitingen worden uitgelijnd.**

**2 Sluit de satellietluidsprekers aan op de subwoofer.**
Controleer de locatie van de satellietluidsprekers en sluit deze aan op de bijbehorende aansluitingen.

**3 Sluit de bedieningskast aan op de bronapparatuur.**

**–Computer, enzovoort:**
Verbind de INPUT1 aansluitingen van de bedieningskast en de LINE OUT of hoofdtelefoonaansluiting van een computer, enzovoort met de bijgeleverde verbindingskabel. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de computer voor meer informatie.

**– CD/MD Walkman, enzovoort:**
Verbind de INPUT2 aansluiting van de bedieningskast en de LINE OUT of hoofdtelefoonaansluiting van een CD/MD Walkman, enzovoort. De verbindingskabel wordt niet bij dit systeem geleverd.

**Opmerking**
Als u wilt schakelen tussen INPUT1 en INPUT2, gebruikt u de ON/OFF schakelaar van het apparaat dat is aangesloten op de bedieningskast.

**4 Sluit de subwoofer aan op het stopcontact.**

**5 Zet de luidsprekers op de gewenste plaats. (zie afbeelding C)**

## Het geluid beluisteren (zie afbeelding D)

Zet eerst het volume op de bedieningskast lager. Ú moet het volume zo laag mogelijk zetten voordat u de programmabron gaat afspelen.

**1 Zet de POWER schakelaar op de bedieningskast op ON.**
Het POWER lampje gaat branden.

**Voor de Europese modellen**
Druk op POWER op de subwoofer om hem aan te zetten en druk vervolgens op OPERATE op de bedieningskast. De OPERATE indicator licht groen op.
Het systeem wordt gevoed door de subwoofer. Wanneer de subwoofer is uitgeschakeld, kan het systeem niet werken, ook al is OPERATE ingedrukt.

**2 Pas de VOLUME regelaar op de bedieningskast aan.**
U kunt het volume van de subwoofer en elke satellietluidspreker aanpassen. Bij aansluiting op de hoofdtelefoonuitgang moet u het volume van de aangesloten component ook aanpassen.
Na het beluisteren zet u de POWER schakelaar op OFF.
Het POWER lampje gaat uit.

**3 Gebruik de hoofdtelefoon/oortelefoon.**
Sluit de hoofdtelefoon/oortelefoon aan op de PHONES aansluiting van de bedieningskast.

**Opmerking**
Schakel de functie MEGA BASS of BASS BOOST (Walkman, enzovoort) uit, omdat deze functie het geluid duidelijk kan vervormen.

## Verhelpen van storingen

Mocht u problemen hebben met uw luidsprekersysteem, raadpleeg dan de onderstaande lijst en volg de instructies. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

**De luidsprekers produceren geen geluid.**
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn.
- Controleer de VOLUME regelaar en de volumeregelaar van elke luidspreker op de bedieningskast.
- Controleer of het volume van de aangesloten component hoog genoeg is ingesteld.
- Controleer of er een hoofdtelefoon is aangesloten. Als dat het geval is, koppel die dan los.

**Het geluid is vervormd.**
- Verlaag het volume op de aangesloten component. Of zet de BASS BOOST functie op de aangesloten component uit indien deze hiermee is uitgerust.
- Draai BASS op dit apparaat om het volume van de lage tonen te verminderen.
- Draai aan de VOLUME regelaar om het volume te verlagen.

**De luidsprekers produceren brom of ruis.**
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn.
- Controleer of de audiocomponenten niet te dicht bij de televisie staan.

**Het geluid valt dood weg.**
Controleer of alle aansluitingen correct zijn.

**De helderheid van de POWER aanduiding is onstabiel.**
De helderheid van de POWER aanduiding kan onstabiel worden als het volume wordt verhoogd. Dit is normaal en duidt niet op storing.

## Technische gegevens

### Luidsprekergedeelte

**Satellietluidspreker**

| | |
|---|---|
| Luidsprekersysteem | Breedband, magnetisch afgeschermd |
| Luidsprekers | 5,6 cm, conustype |
| Behuizing | Gesloten type |
| Impedantie | 6 Ω |
| Snoerlengte | 3 m |

**Subwoofer**

| | |
|---|---|
| Luidsprekersysteem | Woofer |
| Luidsprekers | 16 cm, conustype |
| Behuizing | Bass reflex |
| Impedantie | 6 Ω |

### Versterkergedeelte

Nominaal uitgangsvermogen
12 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 6 Ω) (Satellietluidspreker)
80 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 6 Ω) (Subwoofer)

Ingang
Kleine aansluiting (stereo) × 1 (INPUT 1)
Kleine aansluiting (stereo) × 1 (INPUT 2)

Ingangsimpedantie
4,7 kΩ (bij 1 kHz)

Uitgang
Kleine aansluiting (stereo) × 1 (Hoofdtelefoon)

### Algemeen

Afmetingen (b/h/d)
Ong. 130 × 40 × 73 mm (Bedieningskast)
Ong. 95 × 135 × 150 mm (Satelliet luidspreker, op een bureau)
Ong. 95 × 100 × 180 mm (Satelliet luidspreker, bevestigd op een muur)
Ong. 285 × 285 × 462 mm (Subwoofer)

Gewicht
Ong. 200 g (Bedieningskast)
Ong. 490 g (Satelliet luidspreker)
Ong. 8,2 kg (Subwoofer)

Snoerlengte
2 m (Bedieningskast naar subwoofer)
2 m (adapterkabel)

Stroomverbruik 31 W

### Bijgeleverde accessoires

Verbindingskabel

### Optionele accessoires

Aansluitsnoer RK-G136, RK-G138
Adapter PC-236MS

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Svenska

Läs igenom bruksanvisningen noga för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

**VARNING**

**Utsätt inte denna apparaten för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.**
Öppna inte höljet. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till kvalificerad personal.
Se till att anläggningens ventilationshål inte är förtäckta av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen. Ställ inte blomvaser eller andra vätskefyllda föremål ovanpå apparaten eftersom det kan medföra risk för brand och elektriska stötar.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

CE-märkets juridiska innebörd är begränsad till de länder där det har laglig kraft, huvudsakligen länderna inom EEA (European Economic Area).

## Försiktighetsåtgärder

### Säkerhet

Etiketten med uppgifter om drivspänning, strömförbrukning osv. sitter på enhetens baksida.
- Innan du använder systemet måste du se till att systemet är inställt för den tillgängliga nätspänningen.

| Inköpsland | Nätspänning |
|---|---|
| U.S.A./Kanada | 120 V AC, 60 Hz |
| Europeiska länder | 220 – 230 V AC, 50 Hz |
| Andra länder | • 110 – 120 V AC, 50/60 Hz<br>• 220 – 230 V AC, 50 Hz |

- Enheten är inte bortkopplad från nätadaptern (nätspänningen) så länge den är ansluten till vägguttaget, även om du har slagit av själva enheten.
- Koppla bort systemet från vägguttaget om du vet med dig att du inte kommer att använda det under en längre tid. När du drar ur nätkabeln bör du alltid dra i kontakten, aldrig i själva kabeln.
- Om du skulle råka spilla någon vätska eller tappa något i systemet bör du omedelbart koppla bort det från nätspänningen och låta utbildad personal kontrollera det innan du använder det igen.
- Nätkabeln får bara bytas av behörig servicepersonal.
- För att värmeavledningen ska vara effektiv måste du se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme bakom subwoofern. Undvik dessutom att placera föremål ovanpå enheten.
- Stoppa inte in handen eller främmande föremål i hålet på subwoofern.

### Drift

- Belasta inte högtalarsystemet kontinuerligt med en effekt som överstiger systemets maximala ineffekt.
- Se till att högtalarsystemet, datorn och ljudkomponenten är avstängda innan du gör några anslutningar så undviker du att skada högtalarsystemet.
- Använd aldrig så höga ljudnivåer att ljudet blir orent (distorderat).
- Högtalarna är visserligen magnetiskt avskärmade, men låt för säkerhets skull inte inspelade band, klockor, kreditkort eller magnetkodade disketter ligga framför högtalarna under längre perioder.

### Om det uppstår magnetiska störningar i TV-bilden eller på en monitor

Trots att detta högtalarsystem är magnetiskt avskärmat kan det inträffa att det uppstår magnetiska störningar i bilden på somliga TV-apparater och persondatorer. Stäng i så fall av strömmen till TV-apparaten/persondatorn. Vänta i 15 till 30 minuter, och slå sedan på strömmen igen. Om det är en persondator, så vidta först lämpliga försiktighetsåtgärder, som t.ex. att lagra undan data, innan du stänger av datorn.
Om bilden trots allt inte verkar bli bättre, så flytta högtalarsystemet längre bort från TV-apparaten/persondatorn. Var också noga med att inte ställa några föremål med påsatta magneter eller som använder magneter i närheten av TV-apparaten/persondatorn, som t.ex. stereomöbler, TV-ställ, leksaker, osv. Det kan ge upphov till magnetiska bildstörningar genom samverkan med högtalarsystemet.

### Placering

- Placera inte högtalarna så att de lutar.
- Placera inte högtalarna på en plats, där de utsätts för värme, solsken, damm, fukt, regn och/eller mekaniska stötar.
- Installera inte satellithögtalaren någon annanstans än på en vägg.
- Häng inte i satellithögtalaren och häng inte heller upp något på den.

### Rengöring

Använd inte spritlösningar, bensin eller lösningsmedel för att rengöra högtalarlådorna.

Om du har några frågor om systemet eller om du får några problem med det, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

## Installation av satellithögtalarna (se fig. A)

Skruva fast högtalarfoten på satellithögtalaren med hjälp av de medföljande skruvarna. Du kan ställa satellithögtalaren på ett bord eller hänga den på väggen.

### Om du ställer satellithögtalaren på ett bord (se fig. A-C)

Om du skruvar fast högtalarfoten på satellithögtalaren kan du placera den på ett bord.

**1 Passa ihop hålet på högtalarfoten med hålet på undersidan av satellithögtalaren.**
Skruva fast högtalarfoten på satellithögtalaren med upphängningshålen vända framåt. Högtalarfoten är justerbar, så du kan ställa högtalaren den vinkel du vill ha den.

**2 Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna.**
Dra åt skruven med fingrarna. Om det är svårt kan du ta en skruvmejsel till hjälp.

### Om du hänger upp satellithögtalaren på väggen (se fig. A-B)

Om du skruvar fast högtalarfoten på satellithögtalaren kan du hänga den på väggen. Under Obs! (nedan) finns anvisningar som gör installationen säker. Felaktig installation kan leda till att högtalaren faller ned och går sönder eller orsakar annan skada.

**1 Passa ihop hålet på högtalarfoten med hålet på baksidan av satellithögtalaren.**
Skruva fast högtalarfoten med upphängningshålen vända uppåt. Högtalarfoten är justerbar, så du kan ställa högtalaren den vinkel du vill ha den.

**2 Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna.**
Dra åt skruven med fingrarna. Om det är svårt kan du ta en skruvmejsel till hjälp.

**3 Montera väggankaret i hålet i väggen — se illustrationen.**

**Obs!**
- Förvissa dig om att väggen är tillräckligt tjock. För gipsväggar rekommenderas en minsta tjocklek på 9,5 mm.
- Använd de speciella väggankare för ihåliga väggar (medföljer ej) som finns att köpa, om du skruvar fast vägghållet på en vägg av gipsskivor.
- Använd den monteringsanvisning som medföljer väggankarna.
- Se till att väggankarna klarar en belastning på minst 20 kg.
- Mer information finns i monteringsanvisningen till väggankarna.
- Väggankaret ska ha måttet ø 4 mm.
- Lämna 5 mm spelrum mellan väggankarets skruvhuvud och väggen.
- Sätra skruven med läspasta (pasta för anaerobe gängsäkring) så att den inte gängar ur sig.

**4 Häng upp satellithögtalaren på väggen.**
För in båda väggfästena i högtalarfotens upphängningshål.

**Obs!**
Innan du börjar använda satellithögtalaren bör du kontrollera att den sitter ordentligt fast på väggen.

## Koppla ihop systemet (se fig. B)

**1 Anslut kabeln från kontrollboxen till 8-stifts Din-anslutningen på subwoofern med kontakten vänd enligt pilmarkeringarna.**

**2 Anslut satellithögtalarna till subwoofern.**
Placera ut satellithögtalarna och anslut dem sedan till respektive anslutningskontakt.

**3 Anslut kontrollboxen till ljudkällan.**

**– Dator och liknande:**
Anslut INPUT1-anslutningarna på kontrollboxen till LINE OUT-utgången eller hörlursutgången på en dator eller liknande med den medföljande anslutningskabeln. Mer information finns i datorns bruksanvisning.

**– CD-/MD-Walkman och liknande:**
Anslut INPUT2-kontakten på kontrollboxen till LINE OUT-utgången eller hörlursutgången på CD-/MD-Walkman eller liknande. Det här systemet levereras utan anslutningskabel.

**Obs!**
För att växla mellan INPUT1 och INPUT2 använder du ON/OFF på utrustningen som är ansluten till kontrollboxen.

**4 Anslut subwoofern till ett vägguttag.**

**5 Placering av högtalarna. (se fig. C)**

## Lyssna på ljudet (se fig. D)

Vrid först ned volymen på kontrollboxen. Du bör vrida ned volymen till ett minimum innan du börjar spela upp ljudkällan.

**1 Ställ POWER-omkopplaren på kontrollboxen på ON.**
POWER-indikatorn tänds.

**För europeiska modeller**
Tryck på POWER på subwoofern för att slå på den, tryck sedan på OPERATE på kontrollboxen. OPERATE-indikatorn lyser grönt. Systemet får sin strömförsörjning via subwoofern. När strömmen till subwoofern är avslagen fungerar inte systemet, även om du tryckt på OPERATE.

**2 Justera volymen med VOLUME-kontrollen på kontrollboxen.**
Du kan justera subwooferns volym, liksom volymen för var och en av satellithögtalarna.
När du ansluter till hörlursutgången bör du också justera volymen på den anslutna komponenten.
När du lyssnat klart ställer du POWER-omkopplaren på OFF. POWER-indikatorn slocknar.

**3 Använda hörlurar/öronsnäckor.**
Anslut hörlurar/öronsnäckor till kontrollboxens PHONES-kontakt.

**Obs!**
Stäng av funktionen MEGA BASS eller BASS BOOST (för Walkman och liknande) eftersom den funktionen kan göra ljudet orent.

## Felsökning

Skulle du få något problem med högtalarsystemet kan du ta hjälp av följande lista och se om du kan lösa problemet med hjälp av de åtgärder som föreslås. Om du inte lyckas lösa problemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

### Inget ljud hörs från högtalarsystemet.

- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.
- Kontrollera VOLUME-ratten och de olika högtalarnas volymreglage på kontrollboxen.
- Se till att den anslutna komponenten har visteln upp ordentligt.
- Kontrollera om hörlurar är anslutna; i så fall kopplar du bort dem.

### Ljudet är orent (distorderat).

- Sänk volymen på den anslutna komponenten eller stäng av basförstärkningsfunktionen på den anslutna komponenten, om den har en sådan.
- Minska basens volym genom att vrida på BASS på den här enheten.
- Minska volymen på den här enheten genom att vrida på VOLUME.

### Brum eller störande ljud hörs från högtalarutgången.

- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.
- Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna är placerade allt för nära TV:n.

### Ljusen blir plötsligt försvunnit.

Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.

### Ljuset från POWER-indiaktorn är inte stabilt.

POWER-indikatorns lampa kan blinka något när volymen är uppryrden. Det är inget tecken på något funktionsfel.

## Specifikationer

### Högtalardel

**Satellithögtalare**

| | |
|---|---|
| Högtalarsystem | Bredband, magnetiskt avskärmade |
| Högtalarenheter | 5,6 cm, konttyp |
| Innesluttning | Stängd typ |
| Impedans | 6 Ω |
| Kabellängd | 3 m |

**Subwoofer**

| | |
|---|---|
| Högtalarsystem | Woofer |
| Högtalarenheter | 16 cm, konttyp |
| Innesluttning | Basreflex |
| Impedans | 6 Ω |

### Förstärkardel

Maksutteffekt
12 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 6 Ω) (Satellithögtalare)
80 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 6 Ω) (Subwoofer)

Ingång
Stereominikontakt × 1 (INPUT 1)
Stereominikontakt × 1 (INPUT 2)

Inimpedans
4,7 kΩ (vid 1 kHz)

Utgång
Stereominikontakt × 1 (PHONES)

### Generellt

Dimensioner (b/h/d)
Ca. 130 × 40 × 73 mm (Kontrollbox)
Ca. 95 × 135 × 150 mm (Bordsplacerad satellithögtalare)
Ca. 95 × 100 × 180 mm (Väggupphängd satellithögtalare)
Ca. 285 × 285 × 462 mm (Subwoofer)

Vikt
Ca. 200 g (Kontrollbox)
Ca. 490 g (Satellithögtalare)
Ca. 8,2 kg (Subwoofer)

Kabellängd
2 m (Kontrollbox till subwoofer)
2 m (strömkabel)

Strömförbrukning 31 W

### Medföljande tillbehör

Anslutningskabel

### Tillval

Anslutningskabel RK-G136, RK-G138
Kontaktadapter PC-236MS

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

## Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

**ATTENZIONE**

**Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**
Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere candele accese sull'apparecchio.
Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali vasi.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

La validità del contrassegno CE è limitata solo ai paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (Spazio Economico Europeo).

## Precauzioni

### Sicurezza

La targhetta che indica la tensione operativa, il consumo e altre informazioni si trova nella parte posteriore esterna.
- Prima di utilizzare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa corrisponda all'alimentazione elettrica locale.

| Paese di acquisto | Tensione operativa |
|---|---|
| U.S.A./Canada | 120 V CA, 60 Hz |
| Europa | 220 – 230 V CA, 50 Hz |
| Altri paesi | • 110 – 120 V CA, 50/60 Hz<br>• 220 – 230 V CA, 50 Hz |

- Anche se è disattivato, l'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) fintanto che rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo, afferrarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un oggetto o del liquido penetrano all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e fare controllare il sistema da personale specializzato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- Per garantire una corretta dispersione di calore, assicurarsi che ci sia spazio a sufficienza nella parte posteriore del subwoofer.
- Non inserire una mano o altri oggetti nel foro presente sul subwoofer.

### Funzionamento

- Non utilizzare i diffusori ad un wattaggio continuo superiore alla potenza di ingresso massima del sistema.
- Onde evitare di danneggiare il sistema diffusori, prima di effettuare i collegamenti disattivare il sistema diffusori, il PC e i componenti audio.
- Il volume non deve venire alzato ad un livello che provochi la distorsione del suono.
- Anche se questo sistema è schermato magneticamente, non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.

### Se l'immagine del televisore o la visualizzazione del monitor è distorta magneticamente

Anche se questo sistema diffusori è schermato magneticamente, in alcuni casi l'immagine di televisori o di personal computer può essere distorta magneticamente. In questo caso, spegnere il televisore o il personal computer e riaccenderlo dopo 15 – 30 minuti. Per quanto riguarda il personal computer, adottare le dovute precauzioni, come ad esempio la memorizzazione dei dati, prima di spegnerlo.
Se non ci sono segni di miglioramento, allontanare il sistema diffusori dal televisore o dal personal computer. Assicurarsi inoltre di non collocare oggetti recanti o contenenti magneti, come rack audio, mensole per televisori, giocattoli, ecc nei pressi del televisore o del personal computer. Essi possono causare distorsione magnetica all'immagine interagendo con il sistema diffusori.

### Collocazione

- Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
- Non lasciare il sistema nei pressi di fonti di calore, o in luoghi soggetti a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.
- Non installare il diffusore satellitare in un luogo diverso da una parete.
- Non appoggiare il diffusore satellitare né appendervi alcunché.

### Pulizia

Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.

Per qualsiasi domanda o problema relativo al sistema diffusori, contattare il rivenditore Sony più vicino.

## Installazione dei diffusori satellitari (vedere fig. A)

Utilizzare le viti in dotazione per applicare la base al diffusore satellitare. Quest'ultimo può essere installato sia su una scrivania che ad una parete.

### Se il sintonizzatore satellitare viene installato su una scrivania (vedere fig. A-C)

È possibile installare il sintonizzatore satellitare su una scrivania applicandovi l'apposita base.

**1 Allineare il foro nella base con il foro presente nella parte inferiore del diffusore satellitare.**
Applicare la base con i fori di fissaggio rivolti verso l'esterno. La base consente di regolare l'angolazione desiderata per il sintonizzatore satellitare.

**2 Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente.**
Serrare la vite manualmente. In caso di difficoltà, utilizzare un cacciavite per effettuare tale operazione.

### Se il sintonizzatore satellitare viene installato ad una parete (vedere fig. A-B)

È possibile installare il sintonizzatore satellitare ad una parete applicandovi l'apposita base. Per effettuare un'installazione sicura, seguire le note riportate di seguito. Se il diffusore viene installato in modo errato, è possibile che cada provocando ferite alle persone oppure danni al diffusore stesso o ad altri oggetti.

**1 Allineare il foro nella base con il foro presente nella parte posteriore del diffusore satellitare.**
Applicare la base con i fori di fissaggio rivolti verso l'alto. La base consente di regolare l'angolazione desiderata per il sintonizzatore satellitare.

**2 Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente.**
Serrare la vite manualmente. In caso di difficoltà, utilizzare un cacciavite per effettuare tale operazione.

**3 Inserire saldamente il dispositivo di fissaggio per pareti vuote nella parete — vedere la figura.**

**Note**
- Verificare che lo spessore della parete sia sufficiente. Per pareti in gesso, si consiglia uno spessore minimo pari a 9,5 mm.
- Utilizzare il dispositivo specificato (dispositivo di fissaggio per pareti vuote, non in dotazione) per l'installazione su pareti in gesso.
- Per ulteriori informazioni sui dispositivi di fissaggio per pareti vuote, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione.
- Utilizzare dispositivi di fissaggio in grado di sostenere carichi di almeno 20 kg.
- Consultare le istruzioni in dotazione con i dispositivi di fissaggio per pareti vuote.
- È necessario utilizzare un dispositivo di fissaggio per pareti vuote di diametro pari a 4 mm.
- Fare in modo che la testa del dispositivo di fissaggio per pareti vuote sporga dalla parete di 5 mm.
- Applicare un collante (materiale sigillante anaerobico per filetti) al dispositivo di fissaggio per pareti vuote, onde evitare che le viti si allentino.

**4 Applicare il diffusore satellitare alla parete.**
Inserire entrambi i dispositivi di fissaggio alla parete negli appositi fori sulla base del diffusore satellitare.

**Nota**
Prima di utilizzare il diffusore satellitare, assicurarsi che sia installato saldamente alla parete.

## Collegamento del sistema (vedere fig. B)

**1 Collegare il cavo della scatola di comando alla presa DIN a 8 piedini del subwoofer allineando le rispettive frecce.**

**2 Collegare i diffusori satellitari al subwoofer.**
Verificare la posizione dei diffusori satellitari, quindi collegarli alle rispettive prese.

**3 Collegare la scatola di comando all'apparecchio sorgente.**

**– PC e così via:**
Collegare le prese INPUT1 della scatola di comando e le prese LINE OUT o per le cuffie di un PC e così via utilizzando il cavo di collegamento in dotazione. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del PC.

**– Walkman CD/MD e così via:**
Collegare la presa INPUT2 della scatola di comando e le prese LINE OUT o per le cuffie di un Walkman CD/MD e così via. Il cavo di collegamento non è in dotazione con il presente sistema.

**Nota**
Per alternare tra INPUT1 e INPUT2, utilizzare il tasto ON/OFF del dispositivo collegato alla scatola di comando.

**4 Collegare il subwoofer alla presa di rete.**

**5 Posizionare i diffusori (vedere fig. C).**

## Ascolto dell'audio (vedere fig. D)

Innanzitutto, abbassare il volume della scatola di comando. Prima di riprodurre la sorgente di programma, è necessario che il volume venga impostato sul valore minimo.

**1 Impostare l'interruttore POWER della scatola di comando su ON.**
L'indicatore POWER si illumina.

**Per i modelli in Europa.**
Premere POWER sul subwoofer per attivarlo, quindi premere OPERATE sul diffusore sinistro.
L'indicatore OPERATE si illumina in verde.
La fonte di alimentazione principale del sistema è fornita dal subwoofer. Se l'alimentazione del subwoofer è disattivata, il sistema non funziona anche se è stato premuto OPERATE.

**2 Regolare il comando VOLUME della scatola di comando.**
È possibile regolare il volume del subwoofer e di ciascun diffusore satellitare.
Durante il collegamento all'uscita delle cuffie, regolare inoltre il volume dell'apparecchio collegato.
Dopo l'ascolto, impostare l'interruttore POWER su OFF.
L'indicatore POWER si spegne.

**3 Uso di cuffie/auricolari**
Collegare le cuffie/gli auricolari alla presa PHONES della scatola di comando.

**Nota**
Disattivare la funzione MEGA BASS o BASS BOOST (Walkman e così via) in quanto potrebbe causare distorsioni dell'audio.

## Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del sistema diffusori vengono riscontrati dei problemi, utilizzare l'elenco che segue per risolverli. Se il problema persiste, consultare il rivenditore Sony più vicino.

### Il sistema diffusori non emette alcun suono.

- Assicurarsi di aver effettuato correttamente tutti i collegamenti.
- Assicurarsi della corretta impostazione della manopola VOLUME e della manopola del volume di ciascun diffusore sulla scatola di comando.
- Assicurarsi che il volume del componente collegato sia stato alzato correttamente.
- Verificare che le cuffie non siano collegate. Se lo sono, scollegarle.

### L'audio risulta distorto.

- Abbassare il volume del dispositivo collegato oppure, se il componente ne è dotato, disattivare la funzione BASS BOOST.
- Ruotare BASS su questa unità per ridurre il volume dei bassi.
- Ruotare VOLUME su questa unità per ridurre il volume.

### I diffusori producono disturbi o ronzii.

- Assicurarsi di aver effettuato tutti i collegamenti correttamente.
- Assicurarsi che nessuno dei componenti audio sia collocato troppo vicino al televisore.

### L'audio si è disattivato improvvisamente.

Assicurarsi di aver effettuato correttamente tutti i collegamenti.

### La luminosità dell'indicatore POWER è instabile.

La luminosità dell'indicatore POWER potrebbe divenire instabile quando il volume viene aumentato. Non si tratta di un problema di funzionamento.

## Caratteristiche tecniche

### Sezione diffusori

**Diffusore satellitare**

| | |
|---|---|
| Sistema diffusori | Gamma completa, schermato magneticamente |
| Unità diffusori | 5,6 cm, tipo a cono |
| Enclosure | Tipo chiuso |
| Impedenza | 6 Ω |
| Lunghezza cavo | 3 m |

**Subwoofer**

| | |
|---|---|
| Sistema diffusori | Woofer |
| Unità diffusori | 16 cm, tipo a cono |
| Enclosure | Bass reflex |
| Impedenza | 6 Ω |

### Sezione amplificatore

Uscita nominale
12 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 6 Ω) (diffusore satellitare)
80 W (10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω) (subwoofer)

Ingresso
Mini presa stereo × 1 (INPUT 1)
Mini presa stereo × 1 (INPUT 2)

Impedenza di ingresso
4,7 kΩ (a 1 kHz)

Uscita
Mini presa stereo × 1 (PHONES)

### Caratteristiche generali

Dimensioni (l/a/p)
Circa 130 × 40 × 73 mm (scatola di comando)
Circa 95

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com